



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLE POLITICHE SOCIALI

Progetto finanziato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e dalla Regione Lombardia

Realizzato in collaborazione con l'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, l'Osservatorio Regionale per l'integrazione e la multiethnicità e la Fondazione ISMU



CERTIFICA IL TUO ITALIANO

Percorsi di cittadinanza

Materiali per docenti a sostegno della programmazione
di percorsi di cittadinanza per adulti stranieri



Regione Lombardia
Famiglia, Conciliazione,
Integrazione
e Solidarietà Sociale



**IMPARA
E CERTIFICA
IL TUO ITALIANO!**

Studiare In Italia

**CERTIFICA
IL TUO ITALIANO**

Materiali didattici in progress

LA SCUOLA PER ME

IN ITALIA ESISTONO CORSI D'ISTRUZIONE E FORMAZIONE PER GLI ADULTI

DOVE?

- NEI **C.T.P.** (*Centri Territoriali Permanenti*) che fanno parte del sistema d'istruzione nazionale
- NELLE **SCUOLE SECONDARIE SUPERIORI SERALI**
- NELLA **FORMAZIONE PROFESSIONALE**

I CENTRI TERRITORIALI PERMANENTI

I CTP sono numerosi e non è difficile trovarli

CHE COSA OFFRONO?

- Corsi gratuiti d'italiano per stranieri con possibilità di certificazione
- Corsi gratuiti di Licenza Media
- Corsi d'inglese e di informatica



Attenzione!

NEI C.T.P. SI FANNO I TEST DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA PER I CITTADINI STRANIERI CHE RICHIEDONO IL PERMESSO DI SOGGIORNO CE (EX CARTA DI SOGGIORNO)

PER CONTINUARE A STUDIARE DOPO LA LICENZA MEDIA

CI SONO LE SCUOLE SUPERIORI CON ORARIO SERALE

CHE COSA OFFRONO?

- Istruzione superiore tecnica (Ragioneria, Geometri, Periti informatici ecc.)
- Istruzione professionale
- la possibilità di studi più brevi (3-4 anni)
- il diploma finale di scuola secondaria superiore (maturità)

LA FORMAZIONE PER IL LAVORO DOPO LA LICENZA MEDIA

LA FORMAZIONE PROFESSIONALE

CHE COSA OFFRE?

- La possibilità d'imparare un mestiere in corsi che durano da 1 a 3 anni



PER IL RICONOSCIMENTO DEI TITOLI DI STUDIO

HO UN TITOLO DI STUDIO NEL MIO PAESE. E' VALIDO ANCHE IN ITALIA?

Il titolo di studio è valido soltanto se rilasciato da un Paese comunitario o da un Paese con un Trattato di reciproco riconoscimento

SE NON E' VALIDO CHE COSA POSSO FARE?

In questo caso è possibile ottenere il riconoscimento

PER IL RICONOSCIMENTO DEI TITOLI DI STUDIO

- andare al Consolato italiano e fare la dichiarazione di Valore
- oppure fare la traduzione firmata del titolo di studio presso un Tribunale italiano (Dichiarazione Asseverata)



Attenzione!

In alcuni casi è necessario avere un titolo di studio italiano.
Per altre informazioni (licenza media, corsi ASA, scuola superiore serale, corsi di italiano ...) chiedere al CTP più vicino

LA SCUOLA PER I MIEI FIGLI

CHE COSA DEVO FARE PER FAR STUDIARE I MIEI FIGLI ?

E' necessario conoscere come funziona la scuola italiana.



Attenzione!

In Italia, la scuola accetta **SEMPRE** l'iscrizione di un bambino, di un ragazzo o ragazza con meno di 18 anni, anche se arriva ad anno scolastico già iniziato.

L'ISTRUZIONE IN ITALIA

COME FUNZIONA LA SCUOLA IN ITALIA?

La scuola è obbligatoria dai 6 ai 16 anni d'età

- Asilo nido: **da 0 a 3 anni**
- Scuola dell'infanzia: **da 3 a 6 anni**
- Scuola primaria(elementare) **da 6 a 11 anni**
- Scuola secondaria inferiore (media) **da 11 a 14 anni**
- *Scuola secondaria superiore da **14 a 19 anni***



LA SCUOLA DELL'OBBLIGO

LA SCUOLA DELL' OBBLIGO DURA 10 ANNI

- 5 anni di scuola primaria (elementare)
- 3 anni di scuola secondaria di primo grado (media)
- 2 anni di scuola secondaria superiore o Formazione Professionale (percorso triennale con qualifica)
- Apprendistato

Nella scuola primaria (elementare) i libri sono GRATUITI, le famiglie devono comprare soltanto quaderni, penne, colori....

LA FORMAZIONE PER I GIOVANI

PER LE RAGAZZE E I RAGAZZI DI 16/18 ANNI C'E' L'OBBLIGO FORMATIVO

DOVE POSSO ANDARE PER RISPETTARE L'OBBLIGO?

1. nelle scuole secondarie superiori
2. nella formazione professionale
3. nei C.T.P. se sono interessato ad ottenere la Licenza Media
4. nell'apprendistato

ISCRIVERE I FIGLI A SCUOLA

CHE COSA DEVO FARE PER ISCRIVERE I MIEI FIGLI A SCUOLA ?

- Andare alla Segreteria della scuola più vicina
- Ritirare la domanda d'iscrizione con l'elenco dei documenti necessari



DOCUMENTI PER L'ISCRIZIONE

QUALI SONO I DOCUMENTI CHE DEVO PORTARE?

- **certificato di nascita**
- **certificato di vaccinazione**
- **documenti della scuola frequentata o una dichiarazione della classe frequentata nel paese d'origine**
- **ricevuta di pagamento delle tasse scolastiche**

MODULI DI ISCRIZIONE

CHE COSA ALTRO DEVO FARE AL MOMENTO DELL'ISCRIZIONE?

- compilare il modulo per accettare o rifiutare l'insegnamento della religione cattolica
- compilare i moduli per chiedere:
 - la mensa scolastica
 - Il pre-scuola (entrare più presto di mattina) e/o il post-scuola (uscire più tardi)
 - il trasporto scolastico
- ritirare il libretto scolastico per giustificare le assenze da scuola, i ritardi e le uscite



Attenzione!

Pre-scuola, post scuola, mensa e trasporto sono servizi a pagamento

REGOLE EDUCATIVE

Alcune regole educative ...

- i bambini e le bambine stanno insieme nella stessa classe
- studiano, giocano e fanno sport insieme
- nessuno può picchiare un bambino per punizione
- tutti devono rispettare la **Carta dei diritti dell'infanzia**

FAMIGLIA E ISTRUZIONE SCOLASTICA

**IN ITALIA TUTTI I GENITORI SONO
OBBLIGATI A FAR STUDIARE I LORO FIGLI**

*Che cosa può fare una famiglia se ha
difficoltà a pagare gli studi?*

Può informarsi alla Segreteria
della scuola o ai Servizi sociali
del Comune per sapere quali
aiuti può avere.



FAMIGLIA E ISTRUZIONE SCOLASTICA

Per esempio ci sono:

- sconti sui servizi di mensa, di trasporto, di pre-scuola ...
- dote scuole per gli studenti che proseguono gli studi e la formazione
- borse di studio per gli studenti più bravi



Attenzione!

Pre-scuola, post scuola, mensa e trasporto sono servizi a pagamento

GLOSSARIO

Obbligo scolastico: fino a 16 anni è obbligatorio andare a scuola

Obbligo formativo: dai 16 ai 18 anni è obbligatorio continuare la formazione. Se un ragazzo o una ragazza non va più a scuola deve fare l'apprendistato o essere in formazione fino a 18 anni.

Libretto scolastico: serve per giustificare le assenze dei figli. Se l'assenza dura più di 5 giorni per motivi di salute è necessario il certificato medico di guarigione; il libretto serve anche per autorizzare ritardi o uscite anticipate

GLOSSARIO

Ufficio di Segreteria: ogni scuola ha un Ufficio di Segreteria dove chiedere informazioni, consegnare e ritirare documenti. L'ufficio non è sempre aperto, i primi su giorni e orari di apertura.

Dote-scuola: è un contributo regionale che aiuta la famiglia nelle spese per la scuola, accompagna il percorso educativo dei ragazzi dai 6 ai 18 anni. Per altre informazioni chiedere in Comune

Ora di religione: ogni anno quando il genitore iscrive il figlio o la figlia a scuola deve dichiarare se accetta l'insegnamento della religione cattolica oppure no.